

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

MINUTE NO. 118. December 30, 1929.

The Commission met at 10:00 A. M., December 30, 1929, at the offices of the Mexican Section, City of Juarez, Chihuahua, at the call of the Mexican Commissioner. -----

The Mexican Commissioner stated that in connection with the construction of a levee for protection of the town of Guadalupe, Chihuahua, Engineer Salvador Arroyo, Chief of the Flood Control Commission in the Juarez valley, had informed him that on account of the topography of the land it is necessary to connect the upper end of this work to the right side bank of the drainage ditch of the San Elizario Island, due to -- which he was obliged to locate a section of the levee, about 118 meters long, in U. S. territory. That the work referred to will not only protect the Mexican lands in the vicinity of Guadalupe, but that it will also protect against floods American lands at San Elizario Island, and that landowners where the levee will be located in the United States have given their consent for the -- construction of this work. -----

The Mexican Commissioner added that as the location of the levee does not affect at all the stream, he wished to know if the Commissioner of the United States had any objection to the construction of -- this work. -----

The Commissioner of the United States stated that in view of the reasons expressed by the Mexican Commissioner, and as the consent of the property owners on that portion of the work to be located in American territory had already -- been given, he considered there was no objection in constructing the works as far as the interests on the American side are concerned. -----

Meeting then adjourned to meet again at the call of either Com-

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

ACTA No. 118. 30 de diciembre de 1929.

La Comisión se reunió a las 10 horas del día 30 de diciembre de 1929, en las oficinas de la Sección Mexicana en Ciudad Juárez, Chihuahua, a llamado del Comisionado Mexicano. -----

El Comisionado Mexicano manifestó que con motivo de la construcción de un bordo para protección del pueblo de Guadalupe, Chihuahua, el ingeniero Salvador Arroyo, Jefe de la Comisión de Obras de Defensa del Río Bravo en el Valle de Juárez, le ha informado que dada la configuración del terreno, es necesario ligar la extremidad superior de la obra con el bordo derecho del canal de drenaje de la Isla de San Elizario, lo que obliga a localizar un tramo de bordo de longitud aproximada de 118 metros en territorio de los Estados Unidos. Que la obra en cuestión no sólo protegerá los terrenos mexicanos a inmediaciones de Guadalupe sino que, también, evitará la inundación de terrenos americanos en la Isla de San Elizario, y que los dueños del terreno en donde quedará localizado el bordo, en territorio de Estados Unidos, han expresado ya su conformidad para la construcción de esta obra. Agregó el Comisionado Mexicano que como el trazo del bordo no afecta para nada la corriente del río, deseaba saber si el Comisionado de los Estados Unidos no tenía inconveniente para la construcción de la obra. ----- El Comisionado de los Estados Unidos manifestó que en vista de las razones expuestas por el Comisionado de México, y habiéndose obtenido el consentimiento de los propietarios de tierras en la porción de la obra que quedará en territorio americano, consideraba que no existían inconvenientes para la ejecución de las obras, por lo que se refiere a los intereses del lado americano. -- Se levantó la sesión para volver a reunirse a llamado de cualquiera de

missioner.= -----

*L. M. Rawson*

Commissioner of the United States.

*Gustav P. Serrano*

Commissioner of Mexico.

*Clark H. Creps*

Secretary of the United States Section.

*José Hernandez Ayda*

Secretary of the Mexican Section.

los Comisionados.= -----

*Gustav P. Serrano*

Comisionado de México.

*L. M. Rawson*

Comisionado de los Estados Unidos.

*José Hernandez Ayda*

Secretario de la Sección Mexicana.

*Clark H. Creps*

Secretario de la Sección de Estados Unidos.